



## **Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о сотрудничестве в области туризма**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 февраля 2008 года N 126

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о сотрудничестве в области туризма, совершенное в городе Астана 8 августа 2007 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

## **СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО КОРОЛЕВСТВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ТУРИЗМА**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с 9 июня 2008 года)*

Правительство Республики Казахстан и Правительство Иорданского Хашимитского Королевства, в дальнейшем именуемые "Стороны", стремясь к усилению дружеских взаимоотношений между двумя государствами, на основе взаимности, с целью расширения сотрудничества и развития туризма, согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Стороны привлекают инвестиции в туристские отрасли государств Сторон и содействуют друг другу в развитии всех видов туризма.

### **Статья 2**

Стороны обмениваются информацией и статистическими данными по вопросам туризма.

### **Статья 3**

1. Стороны, в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, стремятся к упрощению пограничных, таможенных и иных процедур, связанных с туристскими поездками граждан государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны.

2. Стороны поощряют посещение туристских ресурсов государств Сторон.

#### **Статья 4**

Стороны исследуют возможности развития сотрудничества в области профессионального обучения кадров для туристской отрасли.

#### **Статья 5**

Стороны поощряют взаимный обмен данными касательно туристских потенциалов своих государств, привлекают в этих целях журналистов и специалистов в области туризма.

#### **Статья 6**

Стороны предпринимают необходимые меры для обеспечения взаимной безопасности туристов в соответствии с международными стандартами.

#### **Статья 7**

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

#### **Статья 8**

В случае возникновения разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем переговоров или консультаций.

#### **Статья 9**

Уполномоченными органами, ответственными за исполнение положений настоящего Соглашения являются:

с казахстанской Стороны - Министерство туризма и спорта Республики Казахстан;  
с иорданской Стороны - Министерство туризма и исторических памятников Иорданского Хашимитского Королевства.

При изменении уполномоченных органов, ответственных за исполнение положений настоящего Соглашения, Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

## **Статья 10**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

## **Статья 11**

Изменения в настоящее Соглашение вносятся по взаимному согласию Сторон, оформляются протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу и действует до истечения шести месяцев со дня получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить его действие.

Совершено в Астане 8 августа 2007 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, арабском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
КОРОЛЕВСТВА  
МИНИСТР ТУРИЗМА И  
СПОРТА  
ТОРГОВЛИ*

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО  
МИНИСТР ИНДУСТРИИ И*